

Homerace kilpailujärjestelmän käyttöohje kilpailijoille

Versio 1
9.11.2020

Dokumentin tarkoitus

Tämä dokumentti sisältää ohjeet virtuaaliseen Concept2 sisäsoutukilpailuun osallistumiseen Time-Team -ohjelmiston avulla. Dokumentti on käännös alkuperäisestä englanninkielisestä ohjeesta, joka löytyy alla olevasta linkistä. Dokumenttia ei ole käännetty sanatarkasti, mutta kaikki oleellinen tieto on pyritty sisällyttämään käännettyyn tekstiin.

Linkki alkuperäiseen dokumenttiin: <https://tinyurl.com/homerace-manual>

Tätä dokumentti on saatavilla sekä PDF-muodossa että Google Docs -palvelun kautta. Mikäli käytät ohjetta PDF-muodossa, löydät dokumentin viimeisimmän version osoitteessa <https://tinyurl.com/homerace-ohje>.

Homerace

Homerace on Hollantilaisen Time-Teamin (<https://time-team.nl/nl/info>) Concept2-soutulaitteille kehittämä järjestelmä, joka mahdollistaa reaaliaikaisen kilpailemisen etäyhteyden avulla.

HUOM! Ohjelmisto on vielä kehitysvaiheessa, ja erilaisten virheiden esiintyminen on mahdollista.

Sisällysluettelo

Dokumentin tarkoitus	1
Homerace	1
Sisällysluettelo	2
Järjestelmävaatimukset	3
Laitevaatimukset	3
Yhteensopivat käyttöjärjestelmät	3
Yhteensopivat selaimet	3
Valmistelut ennen kilpailua	4
Tietokoneen valmistelu	4
Soutulaitteen yhdistäminen	5
Kilpailujärjestelmään liittyminen	6
Kilpailun aloitus	7
Yhden soutulaitteen käyttö useissa lähdöissä saman päivän aikana	8
Usean soutulaitteen kytkeminen yhteen tietokoneeseen.	9
Usein kysytyt kysymykset (FAQ)	10
Monitori ei yhdisty järjestelmään tai ei palaa ennalleen	10
Mistä näen monitorin viimeisimmän ohjelmistoversion ja kuinka päivitän sen?	10
Mistä näen selaimen version?	10
Kuinka parantaa huonoa Internet-yhteyttä?	11
Mitä monitorissa näkyy kilpailun aikana?	11
Mitä tapahtuu jos Internet-yhteys katkeaa kilpailun aikana	11
Kuinka saan apua Time-Teamilta?	13
Homerace-järjestelmän yhteystiedot (englanniksi)	13
Yhteystiedot, suomenkielinen käännös ja sitä koskevat asiat	13
Liitteet	14
USB A-B Kaapeli	14

Järjestelmävaatimukset

Tarvitset käyttöösi seuraavat laitteet ja ohjelmistot, jotta voit liittää Concept2 soutulaitteen järjestelmään.

Laitevaatimukset

- Concept2 soutulaite PM3, PM4 tai PM5 monitorilla
 - Päivitä soutulaitteen monitoriin viimeisin ohjelmistoversio osoitteessa <https://www.concept2.com/service/monitors> (Monitorin päivitys vaatii Concept2 Utility -ohjelman asennuksen)
- Tietokone
- USB A-B kaapeli tietokoneen ja monitorin välille. (Käytetään yleisesti esimerkiksi tulostimissa, katso kuva dokumentin lopussa.)
- Langallinen internet-yhteys (suositus) tai WiFi

Yhteensopivat käyttöjärjestelmät

- Mac OS X
- Windows 8.1 ja myöhemmät versiot
- Chrome OS


Yhteensopivat selaimet

- Google Chrome versio 78 ja myöhemmät versiot
- Microsoft Edge versio 79 ja myöhemmät versiot

Valmistelut ennen kilpailua

Aloita kilpailujärjestelmän valmistelu hyvissä ajoin ennen kilpailua. Soutulaitteen monitorin ohjelmiston päivitys ja muut valmistelut kannattaa tehdä kilpailua edeltävänä päivänä mikäli se on mahdollista.

Tietokoneen valmistelu

1. Varmista että tietokoneesi virransäästöasetukset eivät siirrä tietokonetta lepotilaan kilpailun aikana
 - Windows (englanniksi): Settings → Power & sleep
 - Windows (suomeksi): Asetukset → Virta ja lepotila
 - MacOS: (englanniksi) System preferences > Energy Saver
 - Chromebook OS (englanniksi) Settings > Device > Power
2. Jos tietokoneessasi ei ole Google Chrome -selainta:
 - Avaa joku muu käytössäsi oleva Internet-selain
 - Siirry osoitteeseen <https://www.google.com/chrome/>
 - Lataa ja asenna Google Chrome
3. Jos tietokoneessasi on valmiiksi Google Chrome -selain:
 - Avaa Chrome
 - Avaa valikko oikeasta yläkulmasta 
 - ?dh kVa^dhhV dc kV^idZ]id JeYViZ <dd\z 8]gdb Z iV^ E k^ <dd\z 8]gdb Z !eV^cV^h^
 - ?dh kVa^dhhV Z^c n `nhZ^hi kVa^iW! hZa/b Zh^ dc kVb ^h^ k^b Z^b e kZgh^iV#
 - Hj aZ^_V^kVW^8]gdb Z^j j YZhiVWc

Soutulaitteen yhdistäminen

1. Irrota kaikki monitoriin kytketyt USB-laitteet, LogCard-tallennuskortit ja Bluetoothilla kytketyt ohjelmistot kuten ErgData
2. Yhdistä monitori tietokoneeseen USB-kaapelilla. Kaapelin liittimen paikka on esitetty alla olevissa kuvissa



PM3 & PM4



PM5

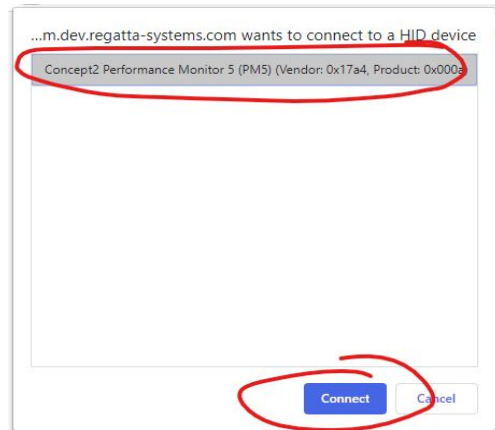


3. Siirry sivulle <https://homerace.nl> ja paina sinistä "Connect to ergometer" painiketta. Kyseinen painike yhdistää soutulaitteen.
4. Näkyviin ilmiantuu uusi ikkuna. Paina kohdasta "Concept2 Performance Monitor" valitaksesi tietokoneeseen yhdistetyn monitorin. Kun olet valinnut monitorin, sivun alalaidassa oleva "Connect" painike muuttuu siniseksi, ja sitä painamalla voit yhdistää soutulaitteen.

Soutulaitetta ei ole vielä valittu



Soutulaite valittu, "connect" painike sininen



5. Tee yhteystesti (connection test) varmistaaksesi että voit liittyä kilpailuun. "Your connection is good to go" teksti ilmoittaa yhteyden olevan kunnossa, mutta ei takaa yhteyden täydellistä toimintaa.

Connectivity test

×

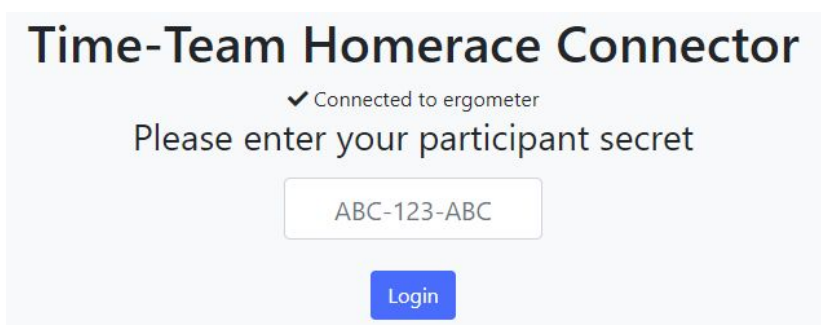
Your connection is good to go!

Packet loss	Average	Median	Min	Max
No	27 ms	26 ms	25 ms	34 ms

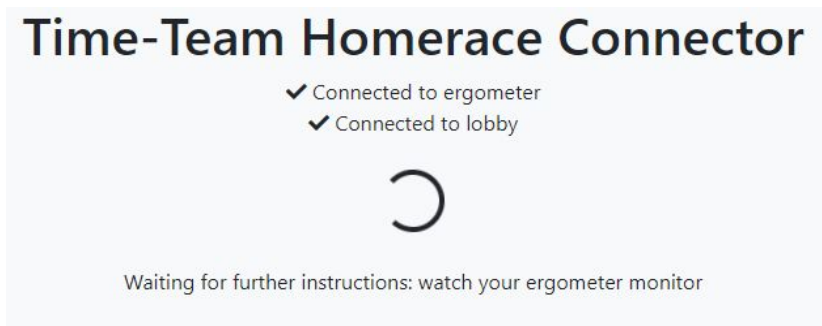
Kilpailujärjestelmään liittyminen

Kilpailuun liittymistä varten tarvitset henkilökohtaisen salasanan kilpailujärjestelmään, joka toimitetaan ennen kilpailupäivää sähköpostilla.

1. Kirjoita tekstikenttään salasanasi ja valitse "Login"



2. Yhteys kilpailujärjestelmään on luotu onnistuneesti kun sivulla lukee tekstit “Connected to ergometer” ja “Connected to lobby”.



3. Odota kunnes kaikki kilpailijat ovat valmiita
4. Pidä sivu aktiivisena ja näytöllä koko ajan kunnes kilpailu on ohi

Kilpailun aloitus

Ennen lähtöä saat useita ilmoituksia tietokoneeseesi, jotka antavat lisätietoja kilpailun alkamisesta. Kaksi minuuttia ennen lähtöä soutulaitteen monitori pyytää lopettamaan soutamisen. Lopeta soutaminen ja odota lähtökomentoa. Kilpailun alkaessa soutulaitteen näytöllä näkyy lähtökomento normaalin kilpailun kaltaisesti.

Yhden soutulaitteen käyttö useissa lähdöissä saman päivän aikana

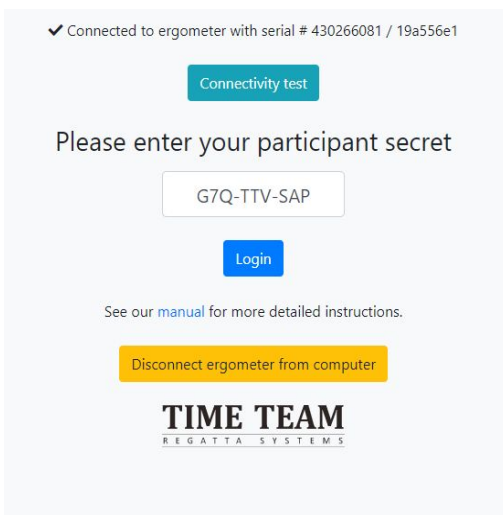
Samaa soutulaitetta on mahdollista käyttää monessa lähdössä päivän aikana. Seuraavien ohjeiden avulla voit vaihtaa lähdöstä toiseen ilman soutulaitteen ja tietokoneen välisen yhteyden katkaisemista.

1. Kilpailun loppumisen jälkeen odota kunnes monitori on palautunut takaisin normaaliin tilaan (aloitusnäyttöön). Jos poistut aiemmasta lähdöstä liian aikaisin, on mahdollista että tulokset eivät välity kilpailujärjestelmään.
2. Paina tietokoneen näytöllä olevaa keltaista painiketta poistaaksesi laitteen vanhasta lähdöstä



Disconnect ergometer from race server

3. Soutulaite on nyt menettänyt yhteyden vanhaan kilpailuun.
4. Käytä seuraavan kilpailun salasanaa liittyäksesi kilpailuun samalla tavalla kuin ensimmäisen kilpailun tapauksessa.



✓ Connected to ergometer with serial # 430266081 / 19a556e1

Connectivity test

Please enter your participant secret

G7Q-TTV-SAP

Login

See our [manual](#) for more detailed instructions.

Disconnect ergometer from computer

TIME TEAM
REGATTA SYSTEMS

HUOM! Salasanan voi syöttää myös suoraan selaimen osoiteriville. Jos salasana on muotoa *AAA-BBB-CCC*, pääset järjestelmään kirjoittamalla selaimen osoiteriville seuraavan tekstin:
<https://homerace.nl/s/AAA-BBB-CCC>

Usean soutilaitteen kytkeminen yhteen tietokoneeseen.

HUOM! Suosittelemme vahvasti käyttämään jokaiselle soutilaitteelle omaa tietokonetta, mikäli se vain on mahdollista. Jos kuitenkin joudut kytkemään useita soutilaitteita yhteen tietokoneeseen älä kytke yli neljää soutilaitetta yhteen tietokoneeseen.

Tämä kappale sisältää lisäohjeet usean soutilaitteen käyttämiseen yhden tietokoneen kautta. Kytke jokainen soutu-laite omalla USB-kaapelilla tietokoneeseen.

1. Yhdistä ensimmäinen soutu-laite kilpailujärjestelmään aiemmin tässä dokumentissa esitettyjen ohjeiden mukaisesti
2. Onnistuneen yhdistämisen jälkeen pienennä selain haluttuun kokoon.
(Windows-käyttöjärjestelmässä voit käyttää näppäinyhdistelmää:
Windows painike + nuolinäppäimet)
3. Avaa uusi Chrome selainikkuna vanhan selainikkunan vierelle
4. Yhdistä seuraava soutu-laite uuden Chrome-ikkunan kautta samalla tavalla kuten aikaisemmat soutilaitteet
5. Toista kohdat 3. Ja 4. Lopuille tietokoneeseen yhdistettäville soutilaitteille

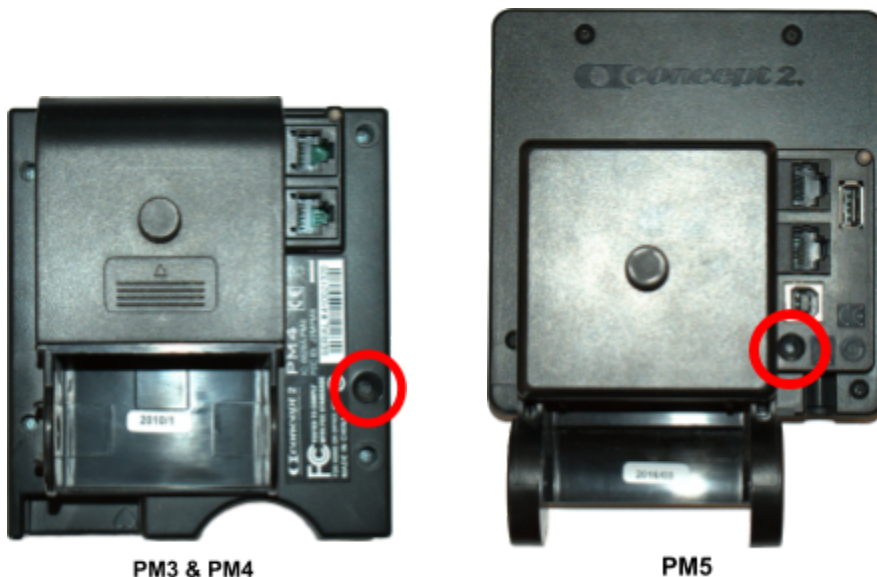
HUOM! Huolehdi että jokainen Chrome-ikkuna on näkyvässä ja auki tietokoneen näytöllä koko kilpailun ajan.

B VX"DH"a/1iZ^a/a nY i^Zc\ä/cc^` ZanZi`d] _ZZi`dhd1iZZhiV
[liieh/\\$\\$hj.eedg#veeZ#xdb \\$Zc"j h\\$=l' % . \) -](#)

Usein kysytyt kysymykset (FAQ)

Monitori ei yhdisty järjestelmään tai ei palaa ennalleen

1. Varmista että USB-johto on kytketty kunnolla
2. Varmista että selaimesi on päivitetty uusimpaan versioon
3. Varmista ettei Concept2 Utility -ohjelma ole aktiivisena tietokoneellasi
4. Paina esimerkiksi kynällä monitorin takana olevaa reset nappulaa kevyesti. Tämä resetoi monitorin, eikä sen pitäisi poistaa monitoriin tallennettuja tietoja
5. Sulje ja avaa Chrome uudestaan ja yritä soutu laitteen yhdistämistä
6. Yritä toisella tietokoneella jos se on mahdollista



Mistä näen monitorin viimeisimmän ohjelmistoversion ja kuinka päivitän sen?

Katso tiedot viimeisimmästä ohjelmistosta ja ohjelmiston päivittämisestä valmistajan sivuilta osoitteesta <https://www.concept2.com/service/monitors>. Muista sammuttaa Concept2 Utility -ohjelma ennen kilpailua.

Video-ohjeet monitorin päivittämiseen (englanniksi):
<https://www.youtube.com/watch?v=4o4q3SJ3P4g>

Mistä näen selaimen version?

Näet tiedot sivulta <https://www.whatsmybrowser.org/>

Kuinka parantaa huonoa Internet-yhteyttä?

1. Käytä johdollista yhteyttä WiFin sijasta
2. Katkaise muiden laitteiden yhteys WiFiin kilpailun ajaksi
3. Siirrä reititin lähemmäs tietokonetta
4. Kokeile toista yhteyttä, esimerkiksi puhelimesi kautta

Mitä monitorissa näkyy kilpailun aikana?

Monitori siirtyy kilpailutilaan ennen lähtöä. Monitorissa näkyvät tiedot ovat vastaavat kuin normaalissa sisäsoutukilpailussa.


2000 m		0 $\frac{s}{m}$
:00 /500m		
:00.0 ave /500		
O.K. to warm up		
Next Race:	Erg#:	
Race 41	12	
Competitor:	Drag factor	
BUCHAN, Camer	0	

◀ Set the monitor to the units you want to see during the race. Press "Units" to toggle between the following:

1. Split time for 500m and time elapsed
2. Split time for 500m and average split time for 500m
3. Watts and average watts
4. Calories per hour and expended calories.

◀ Before the race check the following:

1. Your race number is displayed beneath "Next Race"
2. Your assigned erg number is displayed beneath "Erg"
3. Your name is displayed beneath "Competitor"
4. Adjust the drag factor to the setting you want to race on.

Stop, prepare for start	
	1 - Sit ready
	2 - Attention
	3 - Row

◀ Before the start the announcer will ask you to stop rowing and to put the handle in the handle hook. When all the flywheels have spun down the announcer will tell the competitors to pick up their handles.

WATCH YOUR MONITOR. It will display "Sit ready," "Attention," "GO." Once it displays "GO" start racing.

1 WADDEL, Rob	+23 m
4 REDGRAVE, Ste	+ 9 m
5 BUCHAN, Camer	
6 DREISSIGACKE	-12 m

During racing the bottom half of the display will show your competition:

- ◀ The top row contains the competitor in first place.
- ◀ The second row contains the competitor just ahead of you.
- ◀ The third row will show your name.
- ◀ The last row contains the competitor just behind you.

Katso [tämä video](#) nähdäksesi monitorin toiminta kilpailun aikana.

Tietokoneen näytöltä näet reaaliaikaisen seurannan kilpailusta.

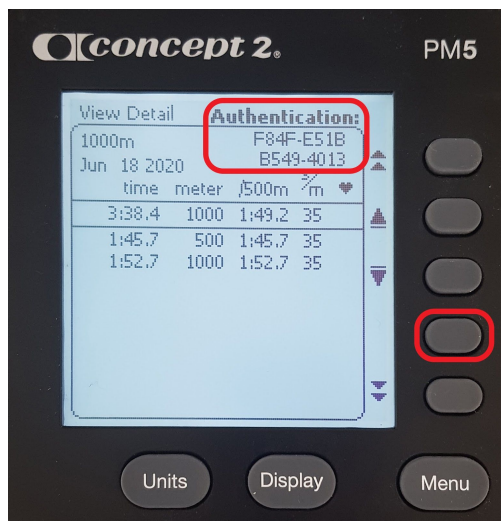
Mitä tapahtuu jos Internet-yhteys katkeaa kilpailun aikana

Jos olet jo aloittanut kilpailun, monitorin alalaitaan tulee teksti "keep rowing" Soutajan tulee jatkaa soutamista ja tehdä suoritus loppuun. Mikäli Internet-yhteys palautuu, kilpailun tiedot

päivittyvät monitorin näytölle automaattisesti. Jos tulosten automaattinen lähettäminen ei kuitenkaan toimi, joudut lähettämään tulokset manuaalisesti kilpailun järjestäjille.



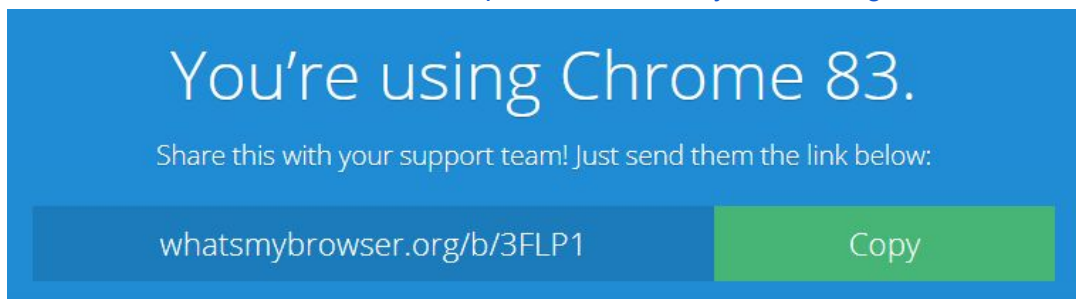
Näet tulokset siirtymällä monitorin muistiin ("memory") ja valitsemalla viimeisimmän tehdyn harjoituksen. Paina Monitorin oikean laidan neljästä näppäintä kahdesti, jotta saat tarkistusnumeron näytölle. Ota kuva tuloksista ja toimita se kilpailun järjestäjälle sähköpostilla.



Kuinka saan apua Time-Teamilta?

Kilpailujärjestelmään liittyvissä kysymyksissä voit ottaa yhteyttä Niekkiin englanniksi (yhteystiedot alla). Jos sinulla on ongelmia yhdistää soutu-laite kilpailujärjestelmään, sisällytä viestiin seuraavat asiat

1. Selaintiedot sisältävä linkki sivun <https://www.whatsmybrowser.org/> avulla



2. Tiedot tietokoneen käyttöjärjestelmästä
3. Monitorin Product ID ja nykyinen ohjelmistoversio. Löydät tiedot asetuksista (Options/Utilities, Product ID)

Homerace-järjestelmän yhteystiedot (englanniksi)

Niek Duintjer
Time-Team

Puhelin: +31 6 23811970
Sähköposti: niek@time-team.nl

Yhteystiedot, suomenkielinen käännös ja sitä koskevat asiat

Samuli Cederström
Sähköposti: samuli.cederstrom@gmail.com

